



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
26 September 2017
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать шестая сессия

11–29 сентября 2017 года

Пункт 10 повестки дня

Техническая помощь и создание потенциала

Австралия*, **Австрия***, **Бельгия**, **Венгрия**, **Германия**, **Дания***, **Исландия***, **Испания***, **Италия***, **Кения**, **Кипр***, **Люксембург***, **Мальта***, **Нидерланды**, **Польша***, **Румыния***, **Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии**, **Соединенные Штаты Америки**, **Сомали***, **Судан***, **Тунис†**, **Турция***, **Украина***, **Франция***, **Черногория***, **Швеция***, **Эфиопия**: проект резолюции

36/... Помощь Сомали в области прав человека

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека,

признавая, что мир и безопасность, развитие и права человека являются основами системы Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая свое уважение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства Сомали,

вновь подтверждая также свои предыдущие резолюции по Сомали,

ссылаясь на свои резолюции 5/1 и 5/2 от 18 июня 2007 года,

признавая, что главная ответственность за поощрение и защиту прав человека в Сомали по-прежнему лежит на федеральном правительстве Сомали и что укрепление нормативно-правовой базы, правозащитных систем и потенциала и легитимности учреждений имеет важное значение для оказания помощи в целях борьбы с безнаказанностью и повышения ответственности за нарушения прав человека и для поощрения примирения,

признавая также необходимость того, чтобы все органы, обеспечивающие безопасность, соблюдали международные обязательства и обязанности в области прав человека и боролись со злоупотреблениями и чрезмерным применением силы в отношении гражданских лиц,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

† От имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы африканских государств.



признавая далее важность и эффективность международной помощи Сомали и сохраняющуюся потребность в увеличении масштабов, координации, согласованности и качества всех мер по созданию потенциала и оказанию технической помощи Сомали в области прав человека на национальном уровне и на уровне штатов – членов федерации, и в этой связи приветствует итоги Лондонской конференции по Сомали, состоявшейся в мае 2017 года, включая принятие Нового партнерства в интересах Сомали, в котором оговариваются условия международной поддержки приоритетов Сомали, в том числе по вопросам прав человека, и Пакта по вопросам безопасности, для обеспечения безопасности и защиты при ведущей роли Сомали в соответствии с нормами международного гуманитарного права и международного права в области прав человека, в соответствующих случаях,

признавая неизменную и жизненно важную приверженность Миссии Африканского союза в Сомали, потери и жертвы со стороны погибших в ходе боевых действий сотрудников и признавая также, что выполнение Миссией и Межправительственным органом по вопросам развития своих обязательств складывает условия для создания в Сомали политических институтов и распространения государственной власти, которые имеют ключевое значение для формирования основ обеспечения поэтапной передачи ответственности за обеспечение безопасности сомалийским силам безопасности,

признавая также ту роль, которую играют и будут продолжать играть женщины в мобилизации общин и миростроительстве в сомалийском обществе, важность содействия расширению их экономических прав и возможностей и участию в процессах принятия политических и государственных решений, в том числе в парламенте и на всех уровнях управления, в соответствии с резолюцией 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года по вопросу о женщинах, мире и безопасности,

1. *приветствует* твердое стремление федерального правительства Сомали улучшить положение в области прав человека в Сомали и в этой связи приветствует также:

a) Новое партнерство в интересах Сомали, созданное на Лондонской конференции по Сомали этой страной и международными партнерами, для которого установлены амбициозные, но достижимые цели в отношении прогресса в решении приоритетных задач по обеспечению стабильности и развития Сомали, в том числе по вопросам прав человека и верховенства права, конституционного урегулирования, инклюзивной политики, благого управления, мер по борьбе с коррупцией, безопасности и экономического восстановления;

b) утверждение первого за 30 лет национального плана развития и закрепленные в нем обязательства по защите прав человека в целях поощрения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек;

c) Пакт по вопросам безопасности, принятый Сомали и международными партнерами на Лондонской конференции по Сомали, в котором излагается видение в отношении учреждения под сомалийским руководством экономически доступных, приемлемых, подотчетных органов и сил безопасности, способных обеспечить безопасность и защиту, которых заслуживает и в которых нуждается сомалийский народ в соответствии с международным гуманитарным правом и стандартами в области прав человека;

d) принятие на высоком уровне в ходе Лондонской конференции по Сомали обязательства продолжать диалог и работать в направлении установления более тесных партнерских связей между федеральным правительством Сомали, гражданским обществом и организациями диаспоры в знак признания важного вклада гражданского общества и представителей диаспоры в деятельность по поддержке текущего процесса мира и развития в Сомали;

e) увеличение представленности женщин в совете министров и национальном парламенте Сомали с 14% до 24% в результате избирательного процесса, который хотя и не позволил выполнить обязательство достичь уровня представленности женщин, равного 30%, знаменует собой трудный шаг вперед в деле обеспечения более представительного, инклюзивного и эффективного управления;

f) работу, проделанную Министерством по делам женщин и развитию прав человека в качестве ведущего федерального государственного органа по осуществлению повестки дня в области прав человека в Сомали, включая усилия по созданию национальной комиссии по правам человека для контроля за нарушениями и злоупотреблениями и привлечения к ответственности за них, в которой будут представлены женщины, маргинализированные группы населения и инвалиды;

g) разработку и согласование ключевых стратегий и планов, в том числе «дорожной карты» в области прав человека в постпереходный период, национальной гендерной политики и национального плана действий по искоренению сексуального насилия в условиях конфликта;

h) прогресс в отношении ключевых законодательных актов, в том числе принятие Закона о защите детей, прогресс в деле принятия законопроекта о преступлениях на сексуальной почве и осуществления Закона о средствах массовой информации посредством консультаций с организациями средств массовой информации и гражданского общества, в целях создания основы для поддержки свободы выражения мнений;

2. *приветствует также* неизменную приверженность федерального правительства Сомали процессу универсального периодического обзора и в этой связи приветствует принятие им большого числа рекомендаций, вынесенных в ходе обзора, и призывает к их осуществлению;

3. *выражает обеспокоенность* в связи с сообщениями о нарушениях и злоупотреблениях в отношении прав человека в Сомали и подчеркивает необходимость положить конец безнаказанности, обеспечить соблюдение прав человека для всех и привлекать к ответственности всех лиц, виновных в таких нарушениях и злоупотреблениях и связанных с ними преступлениях;

4. *выражает особую обеспокоенность* в связи со злоупотреблениями и нарушениями, направленными против девочек и женщин, включая сексуальное и гендерное насилие, детские, ранние и принудительные браки и калечащие операции на женских половых органах, выражает обеспокоенность в связи со злоупотреблениями и нарушениями, направленными против детей, включая незаконную вербовку и использование детей-солдат и других детей в вооруженном конфликте, убийства и причинение увечий, изнасилования и другие акты сексуального и гендерного насилия и похищения, и подчеркивает необходимость привлечения к ответственности в судебном порядке лиц, виновных в совершении всех таких нарушений и злоупотреблений;

5. *выражает обеспокоенность* в связи с тем, что внутренне перемещенные лица и наиболее маргинализированные и уязвимые лица, в число которых могут входить женщины, дети и лица, принадлежащие к меньшинствам, подвергаются наибольшему риску и становятся главными жертвами насилия, злоупотреблений и нарушений;

6. *выражает также обеспокоенность* по поводу нападений на правозащитников и представителей средств массовой информации, включая журналистов, и их преследование в Сомали и обращает особое внимание на необходимость поощрять свободу выражения мнений и убеждений и положить конец безнаказанности, привлекая к ответственности тех, кто совершает любые такие преступления;

7. признает усилия государств, принимающих у себя сомалийских беженцев, настоятельно призывает все принимающие государства выполнять свои обязательства в соответствии с международным правом, касающимся беженцев, и настоятельно призывает международное сообщество продолжать предоставлять финансовую помощь, с тем чтобы принимающие государства могли удовлетворять гуманитарные потребности сомалийских беженцев в регионе, содействовать реинтеграции беженцев, возвращающихся в Сомали, когда возникнут приемлемые условия, и оказывать поддержку внутренне перемещенным лицам в Сомали;

8. призывает федеральное правительство Сомали при поддержке со стороны международного сообщества:

a) выполнять обязательства в рамках Нового партнерства в интересах Сомали и согласно коммюнике по конституционной реформе Лондонской конференции, отметив важность урегулирования нерешенных конституционных вопросов, завершив процесс пересмотра конституции таким образом, чтобы это способствовало укреплению мира и верховенству права, и создав более инклюзивную модель для проведения выборов в 2021 году;

b) положить конец повсеместной культуре безнаказанности и привлечь к ответственности тех, кто совершает нарушения и злоупотребления в области прав человека, посредством завершения создания обеспеченной ресурсами и независимой национальной комиссии по правам человека, путем реформирования государственных и традиционных механизмов правосудия в целях повышения представленности женщин в судебных органах, а также расширения доступа к правосудию для женщин и детей;

c) проводить политику абсолютной нетерпимости к сексуальному и гендерному насилию, включая калечащие операции на женских половых органах, обеспечив, чтобы лица, ответственные за акты сексуального и гендерного насилия, эксплуатации и жестокого обращения, независимо от их статуса или служебного положения, были привлечены к ответственности;

d) провести реформу сектора безопасности в соответствии с международным правом для обеспечения того, чтобы сомалийские силы безопасности и учреждения соответствовали применимым нормам национального и международного права, включая международные стандарты в области прав человека, в том числе в отношении защиты людей от, в частности, сексуального и гендерного насилия и предотвращения внесудебных казней, а также для укрепления внутренней и внешней подотчетности всех соответствующих сил и органов безопасности;

e) увеличить поддержку и ресурсы, выделяемые министерствам и ведомствам, ответственным за отправление правосудия и защиту прав человека, в особенности таким, как Министерство по делам женщин и развитию прав человека, на федеральном уровне и на уровне штатов, судебные органы, полиция и пенитенциарные службы;

f) добиваться реального участия женщин в общественной и политической жизни и в процессе принятия решений путем обеспечения того, чтобы избирательная модель национальных выборов 2021 года способствовала повышению представленности женщин наряду с выборами на уровне штатов – членов федерации;

g) выполнить принятое на Лондонской конференции по Сомали обязательство наладить более тесный диалог и сотрудничество с гражданским обществом при участии женщин, маргинализированных групп населения и инвалидов;

h) поощрять примирение и диалог на федеральном, субнациональном уровнях и уровне штатов, признавая важность ценной помощи, оказываемой Межправительственным органом по вопросам развития;

i) добиваться выполнения Закона о защите средств массовой информации в целях защиты и обеспечения свободы выражения мнений и свободы средств массовой информации и создавать безопасные и благоприятные условия, при которых журналисты и правозащитники могли бы осуществлять свою деятельность, не опасаясь возникновения препятствий и угроз безопасности, продолжать усилия, направленные на запрещение, предупреждение и защиту от всех похищений, убийств, нападений, актов запугивания и преследования журналистов, провести своевременные, эффективные, беспристрастные и транспарентные расследования убийств журналистов и возбудить судебное преследование в отношении всех виновных в совершении противоправных деяний в форме, соответствующей положениям Закона о средствах массовой информации, а также другим применимым внутренним и международным правовым обязательствам;

j) обеспечить равное участие женщин, молодежи, представителей групп меньшинств и других маргинализованных групп в национальных политических процессах, а также создать центры повышения квалификации для расширения прав и возможностей женщин, молодежи и представителей меньшинств в плане участия;

k) рассмотреть вопрос о присоединении к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции о правах инвалидов и Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него и об их ратификации;

l) завершить обзор нового законопроекта о преступлениях на сексуальной почве и повысить уровень информированности о нем, принять этот законопроект и обеспечить соблюдение его и других законов, в случае необходимости, для предотвращения сексуального и гендерного насилия;

m) согласовать политические стратегии и законодательно-правовые рамки национального уровня и уровня штатов – членов федерации с применимыми обязательствами в области прав человека и другими обязательствами;

n) обращаться с бывшими комбатантами в соответствии с применимыми обязательствами на основе положений внутреннего и международного права, в частности международного права прав человека и международного гуманитарного права, в зависимости от конкретного случая;

o) продолжать принимать меры в целях реализации планов действий для предупреждения незаконной вербовки и использования детей национальными вооруженными силами Сомали и сотрудничать со специализированными учреждениями, такими как Детский фонд Организации Объединенных Наций, для обеспечения того, чтобы бывшие дети-солдаты и дети в возрасте до 18 лет, привлекавшиеся к участию в вооруженном конфликте, рассматривались в качестве жертв и были реабилитированы в соответствии с международными стандартами;

p) осуществлять Декларацию по вопросу о долгосрочных решениях в интересах сомалийских беженцев и реинтеграции возвращенцев в Сомали, принятую в Найроби 25 марта 2017 года, поощрять благополучие и защиту всех внутренне перемещенных лиц, в том числе от сексуального и гендерного насилия, а также от эксплуатации и жестокого обращения со стороны представителей государства или международного военного или гражданского персонала, способствовать добровольной реинтеграции и возвращению всех внутренне перемещенных лиц, в том числе находящихся в наиболее уязвимом положении, в условиях безопасности и достоинства, с тем чтобы обеспечить в полной мере консультативный процесс и передовую практику в плане переселения, предоставлять безопасные объекты, обеспечивающие безопасный доступ к основным продуктам питания и питьевой воде, элементарному крову и жилью, надлежащей одежде и основным медицинским услугам и услугам в области санитарии, обеспечить беспрепятственный доступ для гуманитарных организаций, признать повышенную уязвимость внутренне перемещенных лиц, содействовать

всестороннему, быстрому и беспрепятственному гуманитарному доступу к нуждающимся лицам, где бы они ни находились в Сомали, а также гарантировать нейтральность, беспристрастность и независимость гуманитарных организаций от политического, экономического и военного вмешательства, продолжая при этом учитывать потребности принадлежащих к этническим меньшинствам лиц, нуждающихся в гуманитарной помощи;

9. *подчеркивает* важную роль совместного мониторинга и представления данных о положении в области прав человека в Сомали внутренними и международными экспертами и федеральным правительством Сомали, а также ключевую роль, которую может играть такой мониторинг прав человека в оценке и обеспечении успешной реализации проектов технической помощи, которые в свою очередь должны служить интересам всех сомалийцев;

10. *подчеркивает* важность осуществления Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Сомали ее мандата на всей территории Сомали и необходимость обеспечения синергизма с работой Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

11. *с удовлетворением отмечает* деятельность Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Сомали;

12. *постановляет* продлить мандат Независимого эксперта по пункту 10 повестки дня на один год для оценки и проверки положения в области прав человека в Сомали и представления докладов по этому вопросу с целью вынесения рекомендаций относительно технической помощи и создания потенциала в области прав человека;

13. *просит* Независимого эксперта продолжать работать в тесном сотрудничестве с федеральным правительством Сомали на национальном и субнациональном уровнях, со всеми органами Организации Объединенных Наций, включая Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Сомали, с Африканским союзом, Межправительственным органом по вопросам развития, с другими соответствующими международными организациями, гражданским обществом и всеми соответствующими правозащитными механизмами, а также оказывать Сомали помощь в осуществлении:

a) ее внутренних и международных обязательств в области прав человека;

b) резолюций Совета по правам человека и других договоров по правам человека, включая связанные с ними регулярные доклады;

c) рекомендаций, принятых к исполнению в ходе универсального периодического обзора;

d) других правозащитных обязательств, стратегий и законодательства в целях содействия расширению прав и возможностей женщин, молодежи и маргинализированных групп, поощрения свободы выражения мнений и свободы собраний, защиты средств массовой информации, обеспечения доступа к правосудию для женщин, а также повышения потенциала министерств и учреждений, отвечающих за отправление правосудия и защиту прав человека;

14. *просит также* Независимого эксперта представить доклады Совету по правам человека на его тридцать девятой сессии и Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии;

15. *просит* Управление Верховного комиссара и другие соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций оказывать Независимому эксперту всю кадровую, техническую и финансовую помощь, необходимую для выполнения его мандата;

16. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.